

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 46 (1959)  
**Heft:** 10: Gartengestaltung - Friedhofsanlagen

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

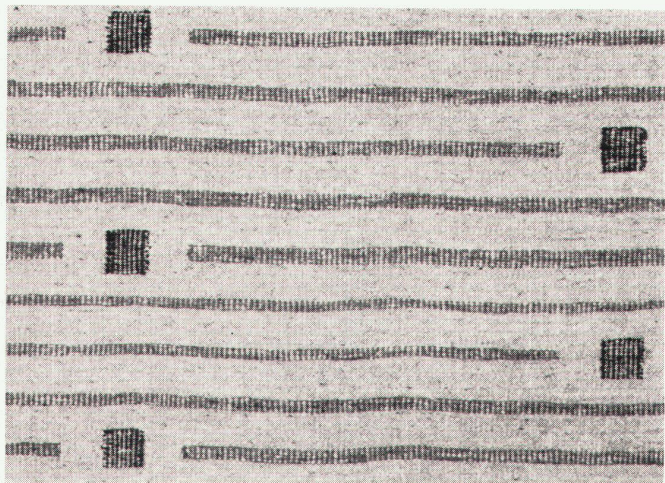
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

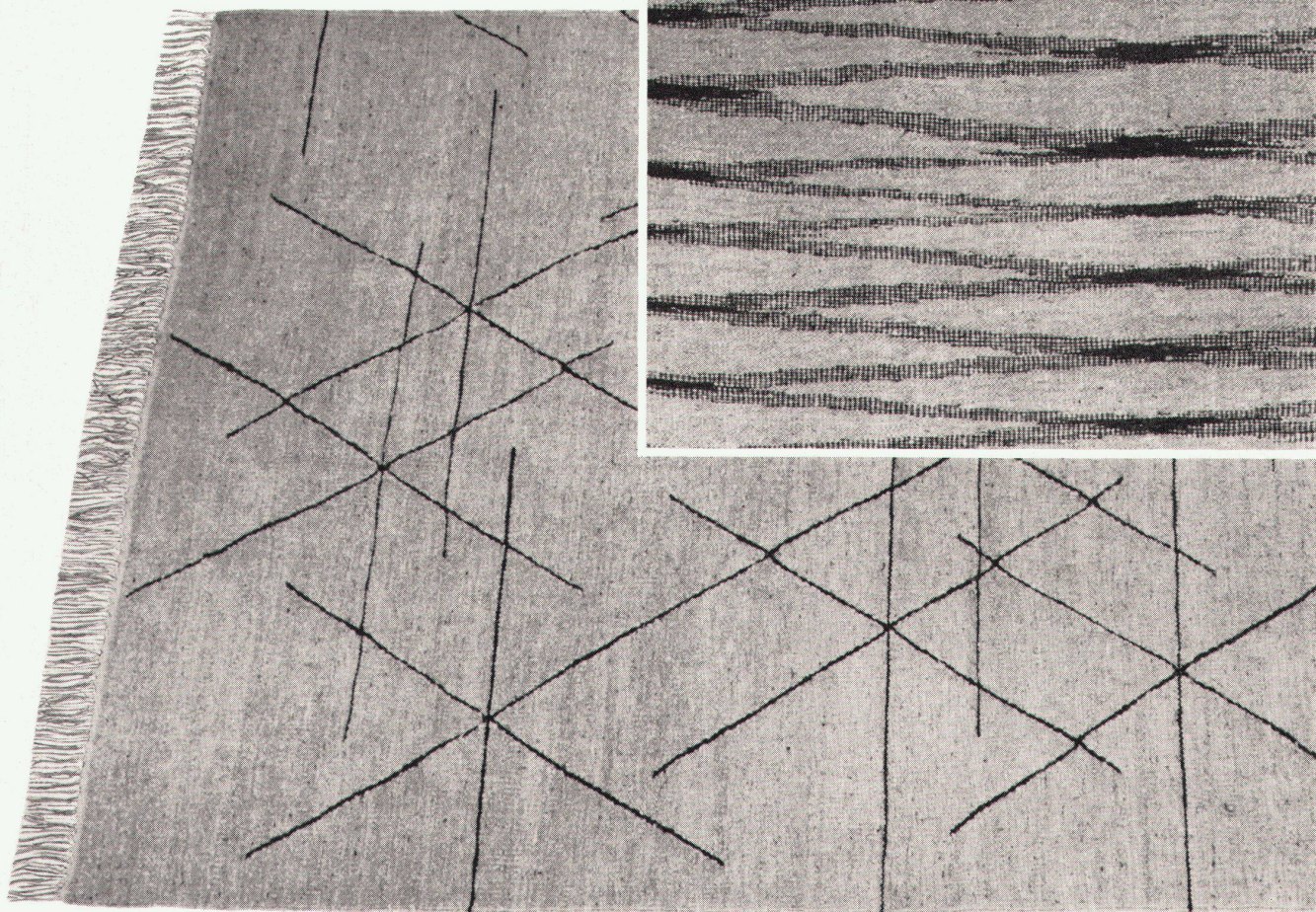
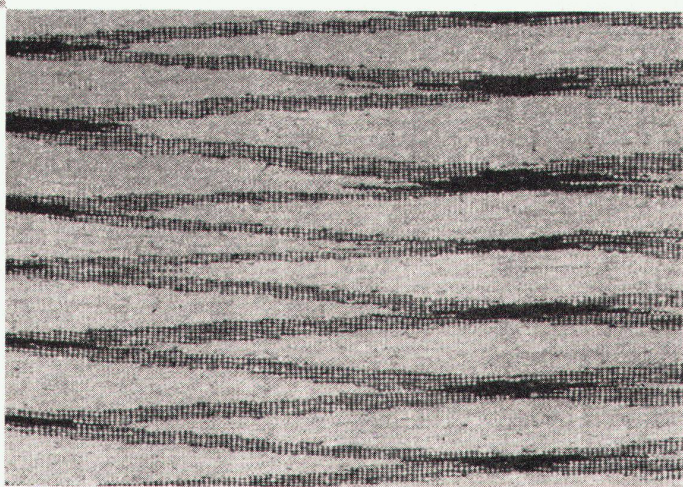


# HELUAN

## der Teppich für Sie

Dieser hervorragende Handwebteppich entspricht so richtig der heutigen Auffassung der Raumgestaltung. Muster und Farben sind von starker persönlicher Prägung; deshalb fühlen sich Menschen, die das Eigenartige und Charaktervolle lieben, zum HELUAN hingezogen. Seine ausserordentliche Strapazierfähigkeit verdankt dieser Teppich dem auserlesenen Wollmaterial, welches von Hand gesponnen und von Hand satt verwoben auch stärkster Beanspruchung stand hält.

Der HELUAN ist Gebrauchsteppich und Schmuckteppich zugleich... und wer ihn besitzt ist stolz darauf.



Marke und Muster geschützt

Wenn Sie den HELUAN kennen lernen möchten, so besuchen Sie uns doch ganz ungeniert. Eine grosse Kollektion exklusiver Muster liegt immer zur Ansicht bereit.

Preisbeispiel: HELUAN 200 x 300 cm Fr. 585.-  
Jede beliebige Grösse fertigen wir für Sie an

# Schuster

Zürich, Bahnhofstr. 18, Tel. 23 76 03 / St. Gallen, Multerg. 14, Tel. 22 15 01

Basel	Paul Matzinger	Steinberg 5	Tel. (061) 22 78 45
	Sandreuter & Co. AG.	Marktplatz	Tel. (061) 22 38 60
Bern	Max König SWB	Herrengasse 30	Tel. (031) 9 00 78
Schaffhausen	Binder & Co.	Vordergasse 67	Tel. (053) 5 42 31
Winterthur	Binder & Co.	Steiggasse 2	Tel. (052) 2 65 23

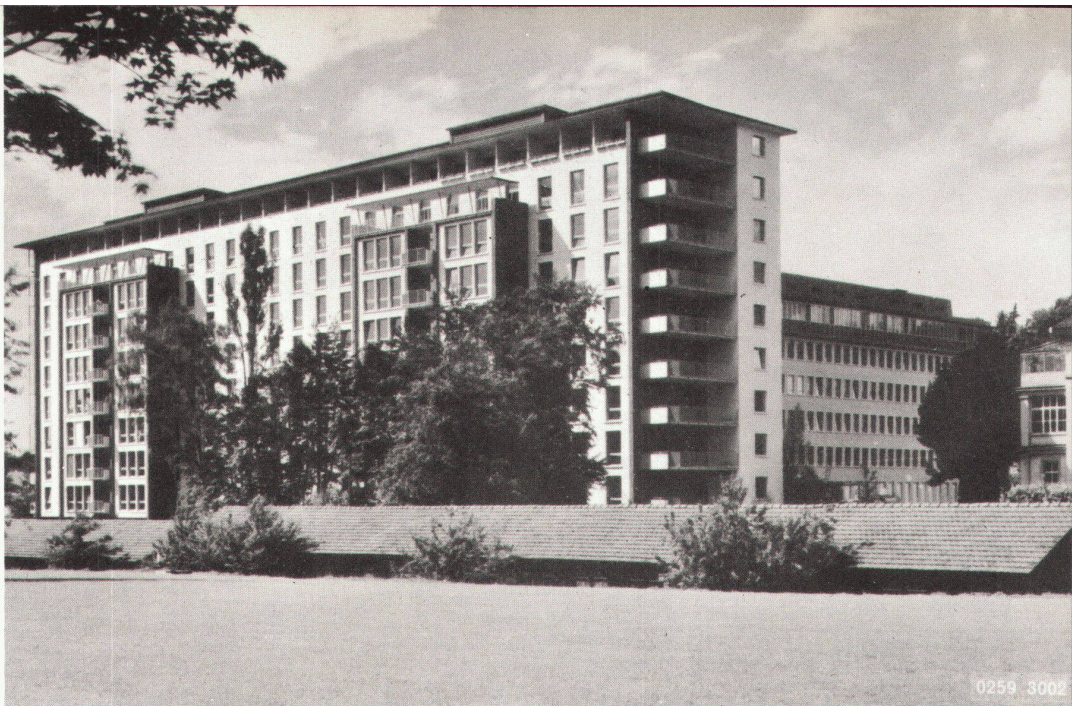


Immer differenzierter werden die Wärmeprobleme. Die Ansprüche an Technik, Wirtschaftlichkeit und Leistung der Anlagen wachsen von Jahr zu Jahr. Die moderne Wärmewirtschaft bedarf immer präziserer Arbeitshilfen. In unserer Abteilung Heizung und

Lüftung sucht und findet die Forschung— seit Jahrzehnten: Fortschritt! Wir geben ihn weiter an Bauherren, Fabrikanten, Architekten und Ingenieure. Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft Winterthur / Schweiz Abteilung Heizung und Lüftung

**Wärmetechnik heute**

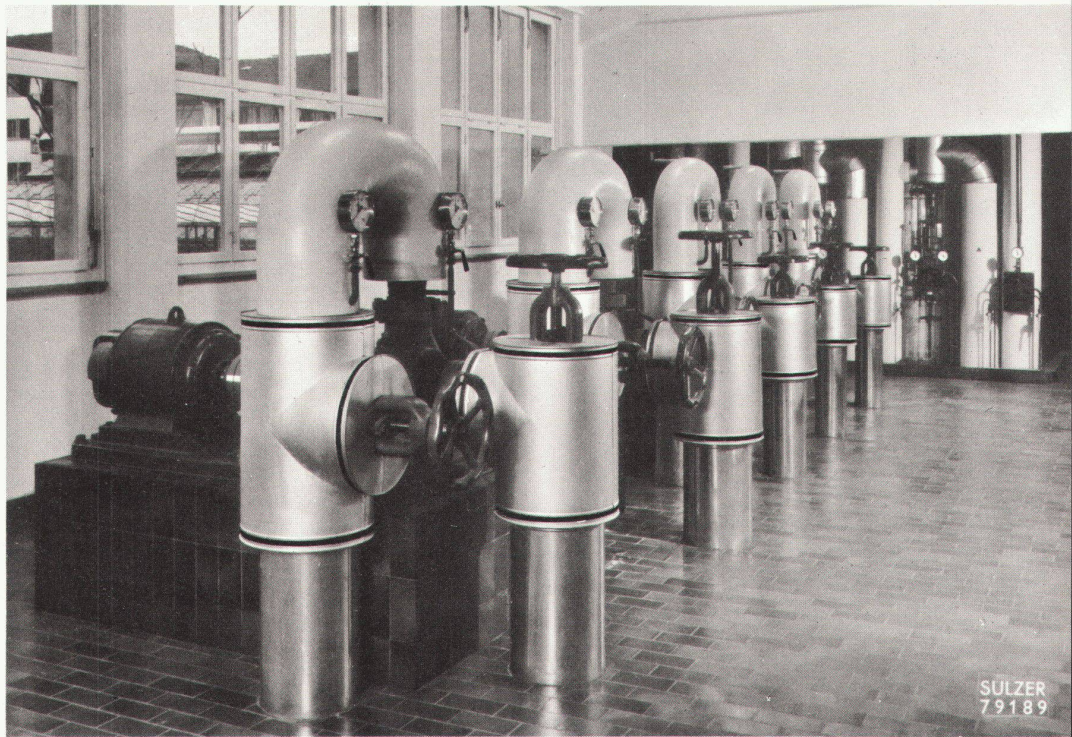
**SULZER**



0259 3002

Kantonsspital Winterthur;  
Gebrüder Sulzer lieferten einen  
namhaften Beitrag an die wärme-  
und lufttechnischen Einrichtungen

Heisswasserverteilstation  
im Kesselhaus



SULZER  
79189

## Kombinierte Anlagen — ein Spezialgebiet von Sulzer

Die Wärmewirtschaft stellt vielfältige Aufgaben. Am anspruchsvollsten zeigt sie sich dort, wo Probleme der Wärmeerzeugung, Wärmeverteilung, Beheizung, Lüftung und Luftkonditionierung gemeinsam zu lösen sind. Die Zusammenarbeit mit einer einzigen Firma bringt dem Bauherrn und Architekten ganz bedeutende Entlastung. Die Qualität unseres Mitarbeiterstabes und die unvergleichliche

Sulzer-Erfahrung führen dazu, dass uns besonders diese umfassenden Aufgaben in zunehmendem Masse anvertraut werden. Bei Gemeinschaftsarbeiten übernehmen wir oft die Federführung und damit die Koordination aller Beteiligten. Wir planen und liefern wärme- und lufttechnische Einrichtungen für sämtliche Fabrikanlagen, für Spitäler, Anstalten, Laboratorien, Geschäftshäuser und andere

Bauten. Unser Fabrikationsprogramm umfasst zahlreiche Apparate und Maschinen der neuzeitlichen Wärmewirtschaft. Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur/Schweiz, Abteilung Heizung und Lüftung Filialen in Aarau, Bern, Biel, Chur, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuchâtel, Schaffhausen, Solothurn, St. Gallen, Zürich Schwestergesellschaft in Basel: AG Stehle + Gutknecht

125 Jahre

**SULZER**

Schöne Stoffe geben jeder Wohnstätte ihr besonderes Gepräge – nur die allerschönsten sichern Ihnen jedoch auf Jahre hinaus eine behagliche Atmosphäre. Eschke-Stoffe entsprechen in jedem Fall Ihren besonderen Bedürfnissen, sind sie doch künstlerisch hochwertig und zeitlos, weltbekannt und in allen Fachgeschäften erhältlich, in sämtlichen Ausführungen hervorragend: feinste Handdrucke, Uni-Sortimente von über hundert Farben in dreißig Qualitäten, große Auswahl in reiner Uni-Seide (mit der exklusiven «Tao-Silk»).

Obwohl der Bezug durch ein Fachgeschäft erfolgt, beraten Sie unsere Spezialisten gerne in den **Beratungs- und Verkaufsräumen der Firma** oder selbst an Ort und Stelle.

**Carl Eschke AG**  
**Börsenstraße 21**  
**Zürich**

Telephon 051/23 30 81



**Eschke**  
**Stoffe**

**Die frohen**  
**Vorhänge und**  
**passenden**  
**Dekorations-**  
**stoffe für jede**  
**Umgebung**



## TERRAFLEX

**-Bodenbelag, seit 20 Jahren bewährt und ständig verbessert, ist ein Spitzenprodukt!**

36 wohlausgewogene, schönste Farbtöne erlauben Kombinationen vom einfachen Zweckboden bis zum anspruchsvollsten künstlerischen Dessinbelag: für Industrieräume, Laboratorien, Spitäler, Verkaufslöke, Büros, Studios, Küchen, Korridore, Soussols, Wohndielen, Konferenzräume, Hallen usw.

Die durchgeknetete Mischung von Asbestfasern und Vinyl verleiht TERRAFLEX größte Widerstandsfähigkeit (minimale Abnutzung); Feuer-, Fett- und Säurebeständigkeit; hohe Druckfestigkeit; Elastizität (angenehmes Gehen) und Isolierfähigkeit (Spannungen bis 4500 V).

TERRAFLEX-Böden benötigen geringste Wartung (nur aufwaschen), wirken schalldämpfend und lassen

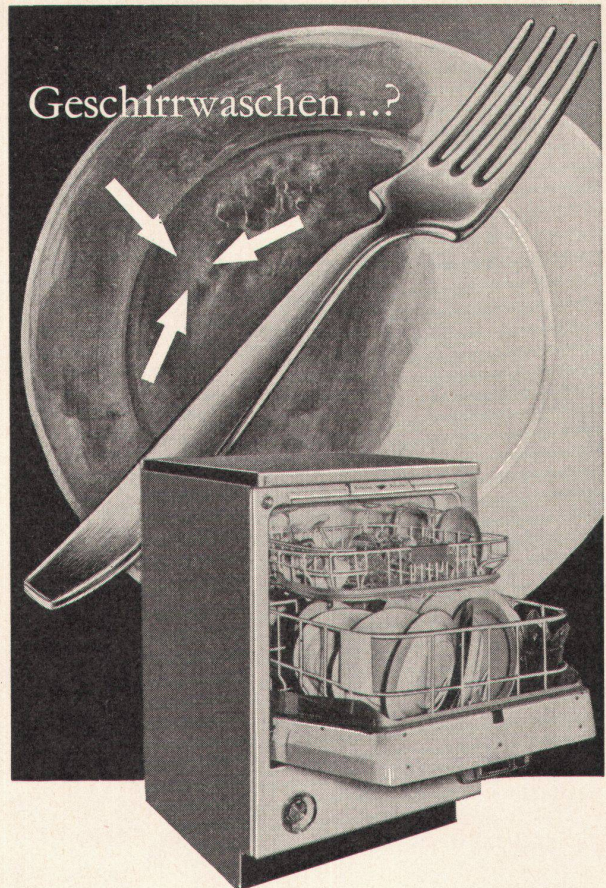
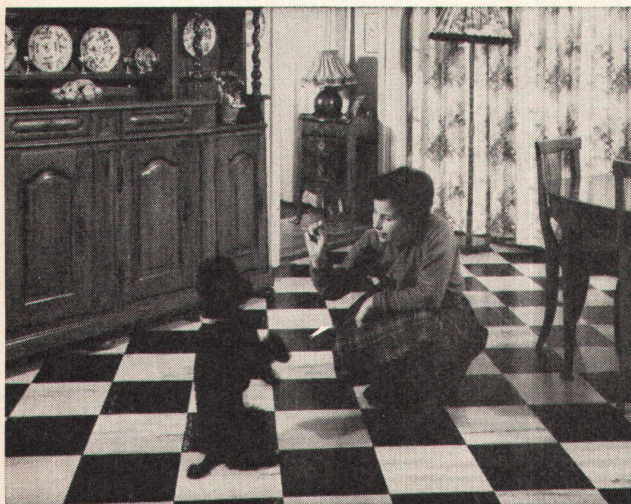
sich leicht und rasch verlegen: Größe 22,8 x 22,8 cm; Stärken 1,6 mm, 2,5 mm und 3,2 mm.

TERRAFLEX im Wohnungs-, Zweck- und Industriebau wird höchsten Ansprüchen gerecht. Verlangen Sie Offerten beim Fachgeschäft.

Generalvertretung:  
Flachdach- und Terrassenbau AG  
Bern, Marktgasse 37, Tel. (031) 2 76 76



JOHNS - MANVILLE PRODUKTE



Der Geschirrwaschautomat **HOTPOINT** übernimmt die zeitraubende und oft lästige Arbeit des Geschirrwashens und -trocknens.

**HOTPOINT** – die erste Geschirrwaschmaschine mit Bedienung von vorn und automatischer Spülwasserentspannung durch «Rinse-dry» – verhindert die Bildung von Kalkflecken auf Geschirr und Gläsern.

Dieser praktische Küchenhelfer wäscht, spült und trocknet in 6 Arbeitsgängen 24 grosse Teller, 18 Tassen mit Unterteller oder 40 Gläser, sowie Besteck und Platten. In 3 Typen lieferbar: Einbau, freistehend, fahrbar.

- ↓ Küchenabfallverteiler
- ↓ Bügelmaschinen
- ↓ Wäschetrockner
- ↓ Air-Conditioner
- ↓ Geschirrwash-Automaten
- ↓ Kühltruhen
- ↓ Kühlschränke fahrbar

## Hier hilft **Hotpoint**

Vom Wetter unabhängig – auch ohne sonnigen Aufhängeplatz – kann die Wäsche im **HOTPOINT**-Deluxe-Wäschetrockner staubfrei und hygienisch, geschützt vor verunreinigter Luft, getrocknet werden.

Beachten Sie bitte unser reichhaltiges Verkaufsprogramm und verlangen Sie Prospekte.

Generalvertretung und Service

**IREMA AG.**

Basel Bäumleingasse 16 Tel. (061) 23 52 76

Filiale Zürich:

Beethovenstraße 18 Tel. (051) 27 55 22

Filiale Genf:

Avenue du Mail 6 Tel. (022) 26 02 77

Asbestzement **Éternit**

# in verschiedenen Farben

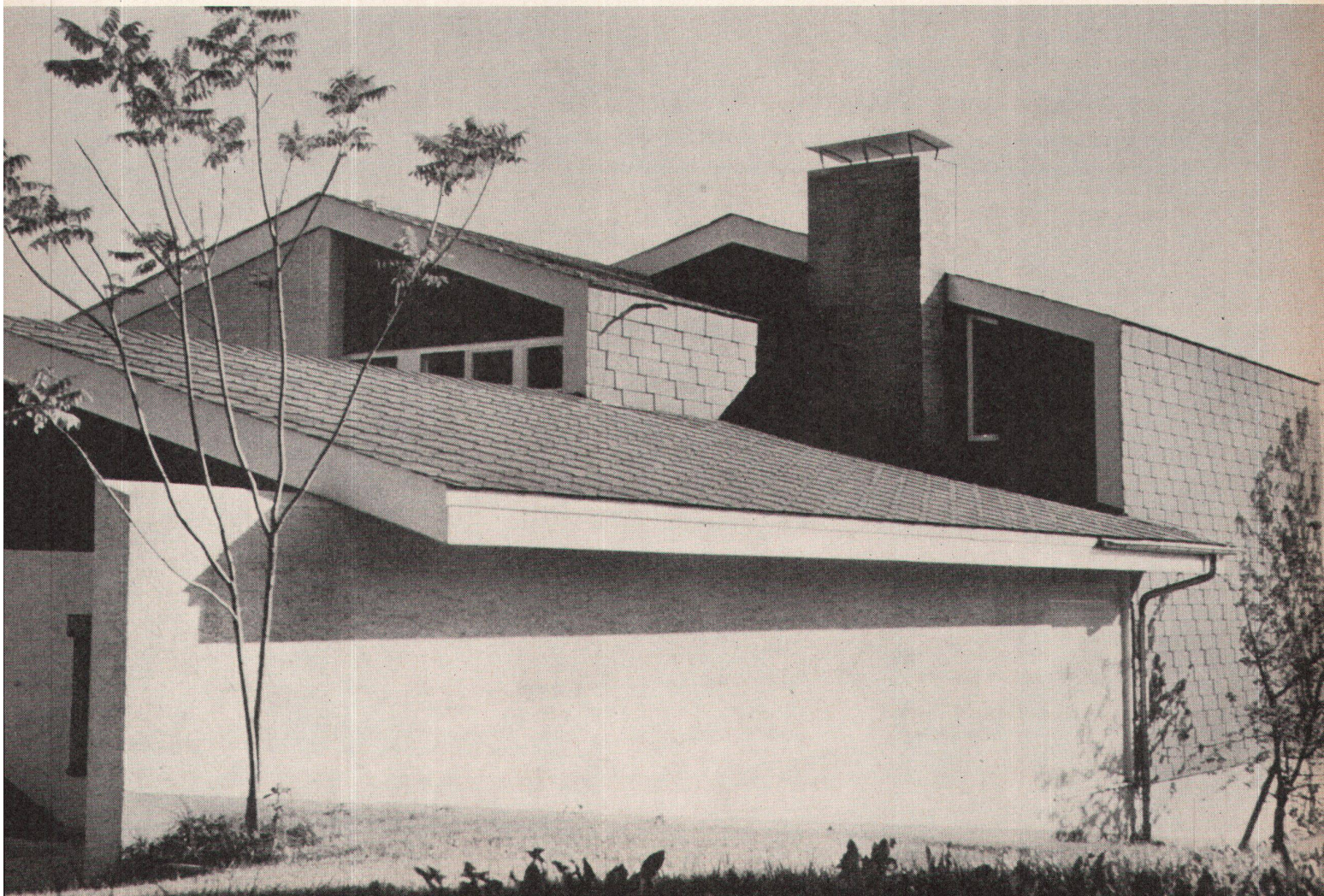
Ein Inserat der ETERNIT AG, Niederurnen

**Éternit**-Schiefer sind seit vielen Jahren nicht nur naturgrau, sondern auch gefärbt erhältlich. Nach langwieriger Forschungsarbeit ist es gelungen, die Haltbarkeit der Farben zu verbessern. Nun ist es auch möglich, farbige **Éternit**-Wellplatten herzustellen. Die Auswahl zwischen naturgrauen, braunen und schwarzen **Éternit**-Wellplatten erschließt neue Anwendungsgebiete bei Schulen, im Wohnungsbau und für die Landwirtschaft.

Asbestzement **Éternit** –

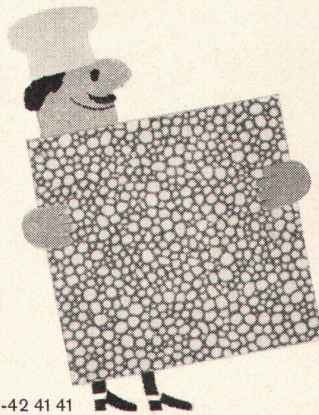
ein moderner Baustoff mit verblüffenden Eigenschaften!

Einfamilienhaus in Bachen-Bülach, Kt. Zürich, mit schwarzen «ETERNIT»-Schiefern in waagrechter Deckung für Dach und Fassade.  
Architekten Klaus & Borer, Zürich



# ultrapas

die Kunstharzplatte für Küche und Restaurant



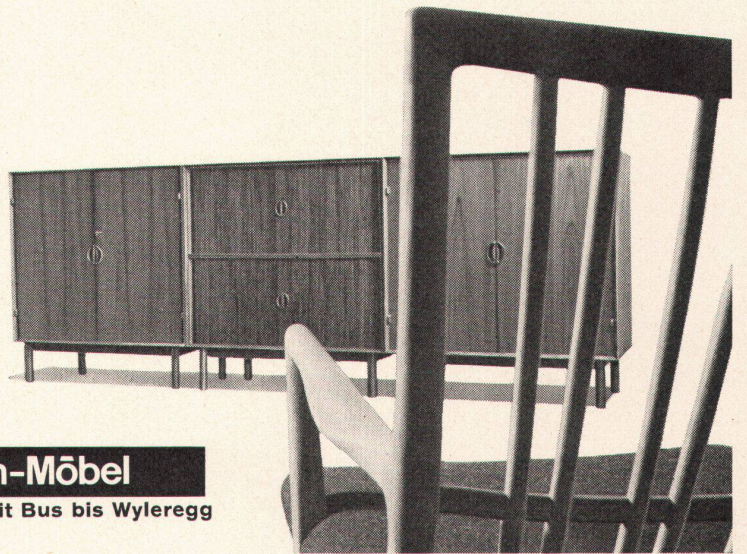
Ultrapas? ... was heisst denn das? Ultrapas sind Kunstharzplatten, die das Mass des bloss Guten, Zufriedenstellenden weit überschreiten. Es sind Spitzenerzeugnisse des bedeutendsten Kunststoffwerkes unseres Kontinents. Wer Möbel für moderne Küchen und Restaurants entwirft und herstellt, tut gut daran, Ultrapas als Verkleidung für Tische, Theken, Buffets, Anrichten, Barschränke usw. zu wählen. Es lässt sich leicht reinigen, ist hygienisch, schön und widerstandsfähig.

**Heinrich Grob & Co.** Zürich, Röntgenstrasse 25, Tel. 051-42 41 41

Bern, Wankdorffeldstrasse 68, Tel. 031-8 96 01

## danish art

Massivholz-Möbel in Teak und Eiche überdauern die Zeit. Peter Hvidt und Molgaard-Nielsen sind die Schöpfer dieser Typen und Buffetkombination. Diese kann leicht zur gediegenen Bücherei erweitert werden. Typen-Preis à Fr. 590.—  
H. J. Wegner zeichnet für den herrlichen Schaukelstuhl in Eiche; er kostet nur Fr. 485.—



ZÜRICH

**Zingg-Lamprecht**

am Stampfenbachplatz

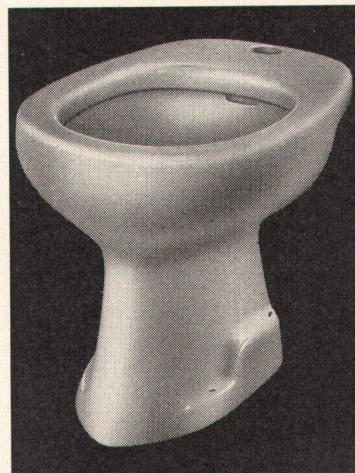
BERN

**Rothen-Möbel**

Flurstrasse 26 mit Bus bis Wyleregg

### Die neue Kera-Linie Bidet-Serie «POLO»

Werk-Nr. 7211/15  
SWB-Auszeichnung  
«Die gute Form 1959»



Verkauf durch  
den sanitären  
Grosshandel



**Kera-Werke AG. Laufenburg/AG**



Stellen Sie sich vor: Sie haben eine automatische Ölfeuerung und können trotzdem feste Brennstoffe, Papier und Holzabfälle ohne Umstellung verfeuern! Wäre das für Sie nicht überaus praktisch und erst noch eine interessante Sparmöglichkeit?

Beim Bau eines Ein- oder Mehrfamilienhauses sollten Sie unbedingt den modernen HOVALTHERM-Kessel prüfen. Er bietet Ihnen nämlich noch einen zweiten, entscheidenden Vorteil: Das ganze Jahr warmes Wasser im Überfluß!

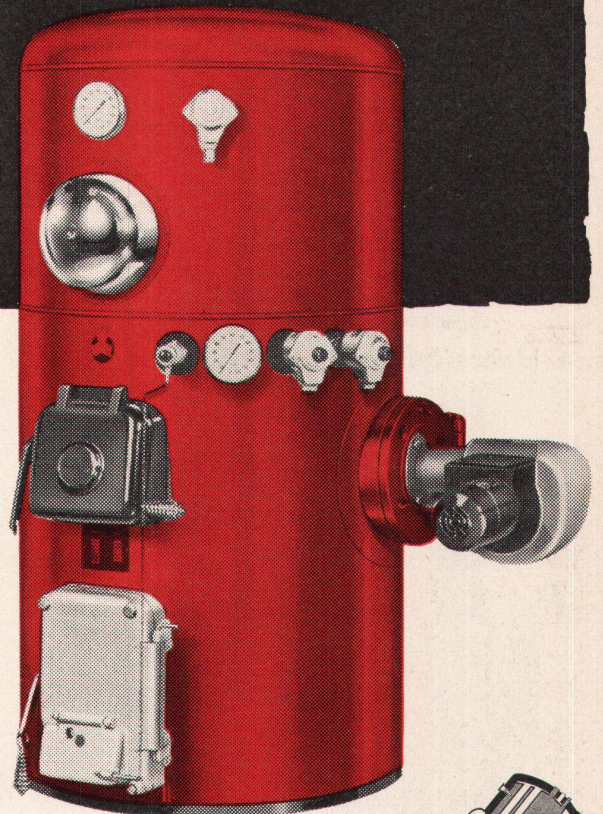
Ja, HOVALTHERM ist wirklich durch und durch ein moderner und zweckmäßiger Heizkessel. Aus Stahl gebaut, garantiert er auf Jahre hinaus einen gleichbleibenden, hohen Wirkungsgrad und absolute Betriebssicherheit!

Dürfen wir Ihnen kostenlos nähere Unterlagen zustellen? Rufen Sie zur Besprechung von Projekten unseren kostenlosen technischen Beratungsdienst.

### Ing. G. Herzog & Co., Feldmeilen/ZH

OLMA, Stand 216, Halle 2a Tel. (051) 73 12 82

Filiale Lausanne: Rue Centrale 5, Telephon (021) 23 17 82



#### Auf Wunsch Montage in Einzelteilen!

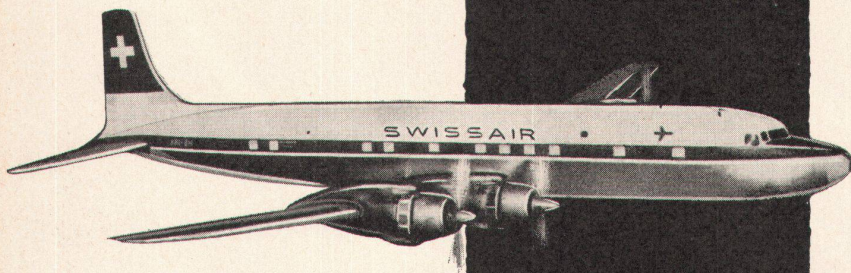
Bei Umbauten oder auf Wunsch werden Heizkessel, Boiler und Isolationen separat auf die Baustelle geliefert und dort zusammengebaut.



# HOVALTHERM

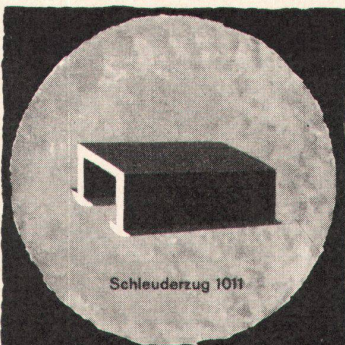


die leise, elegante und  
modernste Vorhangeinrichtung

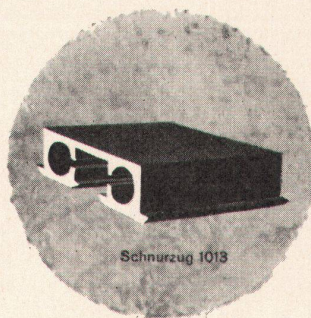


SILENT GLISS finden Sie heute in der ganzen Welt in Wohn- und Geschäftshäusern, Hotels, Spitälern, Eisenbahnen, Flugzeugen und Ozeandampfern.

So wurden z. B. die neusten Grossverkehrsflugzeuge Britannia der BOAC und die Douglas DC 7 (Bild) und DC 8 der Swissair mit SILENT GLISS ausgestattet.



Schleuderzug 1011



Schnurzug 1013

Wo höchste Ansprüche gestellt werden, wird SILENT GLISS bevorzugt. Es bietet Architekten, Ingenieuren, Bauherren, Tapezierern-Innendekorateuren usw. eine reiche Auswahl von Profilen und Zubehörteilen, womit sie die schwierigsten Vorhangprobleme lösen können.

SILENT GLISS Schleuder- und Schnurzüge sind von genialer Einfachheit und Formschönheit, von erstaunlicher Geräuschlosigkeit (samtweiches Gleiten) und Tragfähigkeit. Die nur 7 mm hohen Schienen sind kaum sichtbar. Einige Profile können nach Belieben gebogen und jeder Form angepasst werden. Mit dem Einschlagwerkzeug CENTER lassen sie sich mühelos, einwandfrei und schnell montieren.

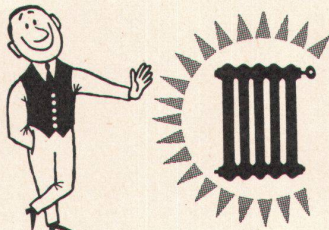
**Auszeichnungen:** - DIE GUTE FORM - durch den Schweiz. Werkbund (SWB) - Gütezeichen „Q“ (3 x unterstrichen) vom Schweiz. Institut für Hauswirtschaft.

Verlangen Sie unverbindlich Beratung, Prospekte und Handmuster.

**F. J. KELLER - CO.**  
Metallwarenfabrik Lyss  
Telephon 032 / 8 43 06

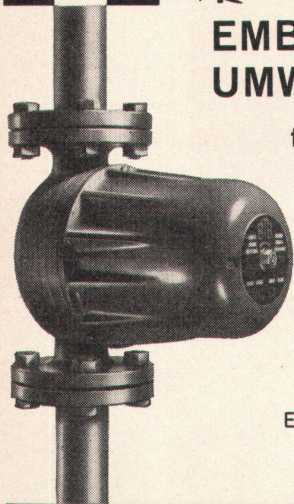


Mehr Wärme — weniger Brennstoff



**EMB-  
UMWÄLZPUMPEN**

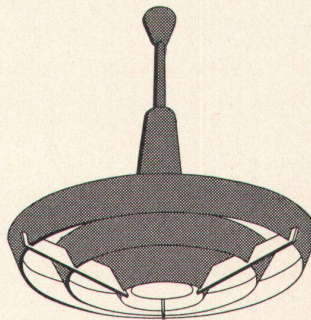
für Zentralheizungen



EMB Elektromotorenbau AG  
Birsfelden  
Tel. 061 / 41 18 50

**LICHT  
IST UNSERE  
STARKE**

Formschöne Indirekt-Leuchten  
für Schulen, Büros usw.



**ALUMAG**

Aluminium — Licht AG  
Industrie für  
technische Beleuchtung  
Uraniastr. 16, Zürich  
Tel. (051) 23 77 33

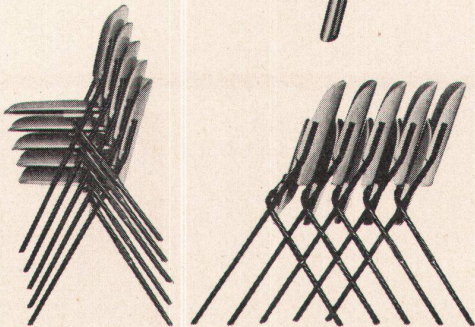
Die modernen,  
formschönen und  
bequemen Embru-Stühle  
für Konferenzsäle,  
Gemeindesäle,  
Versammlungsräume  
aller Art, zeichnen sich  
aus durch grösste Solidität  
und zeitlose Eleganz.

**embru**

Embru-Werke, Rüti ZH  
Telefon 055 4 48 44

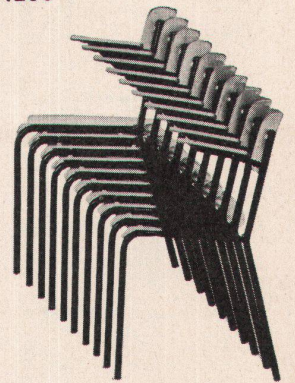
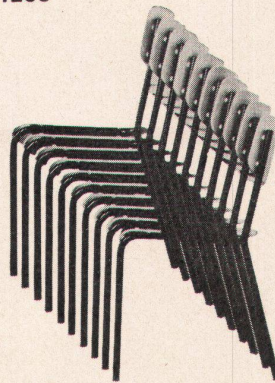


1265



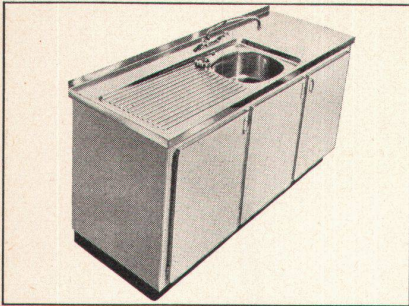
1255

1256



Aus unserem Fabrikationsprogramm

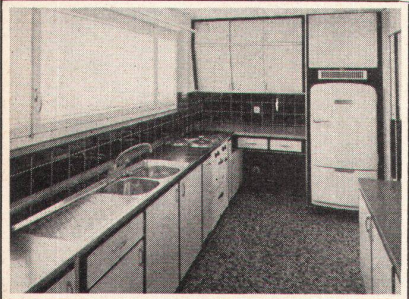
**BelinoX**



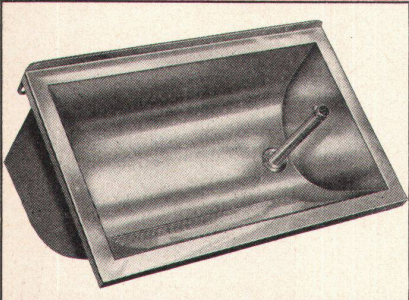
BELINOX-  
Spültische und  
Schränke



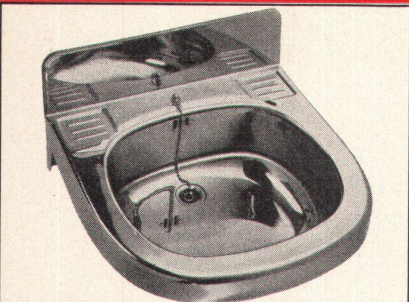
BELINOX-  
Kombinationen  
mit Metall- oder  
Holzschränken



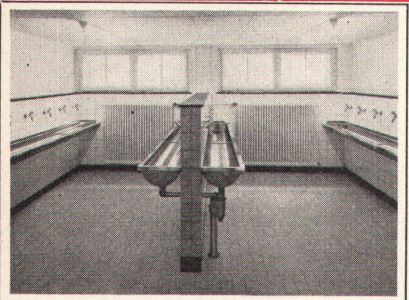
Moderne  
Einbauküchen



LAVINOX-  
Waschtröge  
1-, 2-, 3teilig



PUBLICO-  
Waschtische und  
Ausgußbecken



BELINOX-  
Waschrinnen-  
anlagen

## Der Architekt trägt die gesamte Verantwortung

der Bauherrschaft gegenüber. Bei der Kucheneinrichtung entscheiden die Qualität, fachmännische Ausführung und reelle Kalkulation über den Wert der Anlage, die ihren Zweck für die Dauer erfüllen muß. Für die

### BELINOX-Einbauküchen und -Blockkombinationen

werden nur hochwertige Qualitäts-Einbauapparate mit den neuesten technischen Vorzügen verwendet, die ein einwandfreies Funktionieren gewährleisten. BELINOX-Kombinationen werden in Serienausführung mit Metall- oder Holzschränken und in Spezialanfertigung geliefert und sind mit allen zweckdienlichen Einrichtungen versehen. Das zeitlos formschöne, rund-ovale und vollkommen freie Becken zeichnet die BELINOX-Kombinationen und -Spültische besonders aus.

### Der neue BELINOX-Hauptkatalog und unsere Küchen-Spezialprospekte

zeigen Ihnen viele praktische Beispiele neuzeitlicher Küchengestaltung und Grundrisse und orientieren Sie gleichzeitig über unser umfangreiches Fabrikationsprogramm.

### Unser spezieller Beratungsdienst

stellt Ihnen alle wissenswerten einschlägigen Unterlagen zur Verfügung und bedient Sie mit interessanten Vorschlägen.

Mit freundlicher Empfehlung

### F. LOERTSCHER & CO., STETTEN/AG

Spezialfabrik für rostfreie Stahlwaren   Telephon 056 / 3 38 21

Planung und Lieferung moderner Einbauküchen

An der OLMA  
Halle II, Stand Nr. 213

BELINOX – das perfekte Spülbecken



l'évier parfait BELINOX

Das perfekte Spülbecken  
eine BELINOX-Kreation

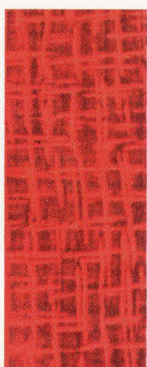
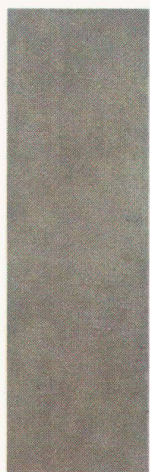
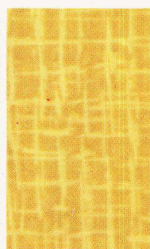


### Welch freundlich frohen Eindruck

macht ein farbig gestalteter Laden. Farben stimulieren, wirken anregend. Frauen und Männer bevorzugen bewußt die beschwingte Atmosphäre farbig gestalteter Verkaufsräume. Hier fühlen sich moderne Menschen wohl. Die farbig nuancierten Kellco-Kunststoff-Platten sind für den neuzeitlichen Ladenausbau, d. h. für Korpus, Türen, Wände und Regale unentbehrlich, weil denkbar praktisch. Kellco-Platten bleiben lange schön, sind nahezu unverwüstlich und rasch gereinigt.

Kellco-Platten, ein Schweizer Qualitätsprodukt mit Fabrikgarantie.

**Keller + Co. AG, Klingnau** (Schweiz)  
Telefon 056 51177



# Mit Kellco-Kunststoff-Platten modern bauen

Wenn Sie einen Laden, ein Restaurant, eine Schalterhalle, ein Büro oder eine Küche neu einrichten, bitte prüfen Sie auf jeden Fall die in 70 verschiedenen Farbnuancen vorhandene, unentbehrliche, bewährte Kellco-Kunststoff-Platte. Sie ist makellos schön, solid im Gebrauch, widersteht Wärmeeinflüssen bis zu 150° C, und ist von allem was schmutzt und fettet, leicht zu reinigen.

1



**Keller+Co. AG**  
Klingnau  
Tel. 056 511 77

**KELLCO**

## Ein heller, freundlicher Alltag

Die fein nuancierten, lichteichten und nach den Gesetzen der Farbenharmonie zusammengesetzten Farbton-Varianten und -Dessins machen jeden Raum, der mit Kellco-Platten ausgerüstet ist, hell und freundlich, sie stimmen die Menschen darin froh. Für Architekten und Bauherren ist die Verwendung der bewährten Kellco-Platte eine Freude.

## Schweizer Qualität mit der vollen Fabrikgarantie

Keller + Co. AG in Klingnau war die erste Fabrik, die auf jede von ihr fabrizierte Kunststoff-Platte volle Garantie gewährte, und diese Sicherheit auch heute bietet. Unser modernes Labor prüft, forscht und verbessert unablässig. Die bewährte Kellco Schweizer Qualität hält den Vergleich mit jedem ausländischen Erzeugnis aus. Darum ist Kellco gleichbedeutend mit Garantie und Sicherheit.

## Unsere Dienstleistung

Die Firma Keller + Co. AG in Klingnau steht mit einer vieljährigen Fabrikationserfahrung, mit einem wissenschaftlich geführten Labor und mit dem fachlich gründlich geschulten Personal des Beratungsdienstes kostenlos zu Ihrer Verfügung.

Verlangen Sie von uns die kostenlose Zustellung von Prospekten sowie einer vollständigen Musterkollektion.

Bitte besuchen Sie auch unsere Ausstellung in der Baumusterzentrale Zürich, in den Baumessen Bern und Basel, sowie in Lausanne die Exposition permanente de la Construction.

2



3

### Vorderseite

Reformhaus Egli, Neuengasse 43, Interpassage, Bern. Gestaltung und Ausführung: Rob. Strub, SWB, Zürich

### Rückseite

1

Büro der Bank für Neubaufinanzierung, Willi Sand & Co., Theaterstraße 18, Zürich. Ausführung: A. & R. Wiedemar, Bern

2

Erfrischungsraum einer Clubschule in St. Gallen

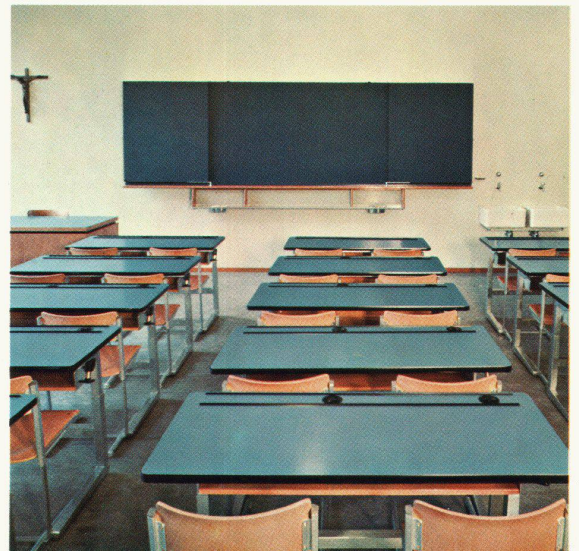
3

Küche mit Abstellflächen und Fronten aus KELLCO, Ausführung: W. Bono & Co., Niedergösgen

4

Schülerpulte im neuen Schulhaus Niederurnen. Ausführung: Palor AG., Niederurnen

4



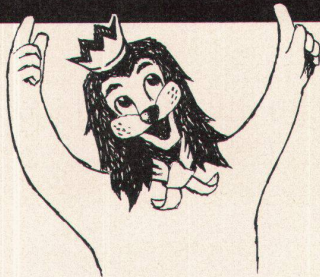


futura Büromöbel -  
für neuzeitliche  
Direktionsbüros und  
Konferenzräume

Ausstellung und Verkauf bei 30 offiziellen Vertretungen.  
Bezugsquellennachweis durch die Fabrikanten:  
Girsberger Co Stuhl- und Tischfabrik Bützberg/BE  
Aebi & Cie Möbelfabrik Huttwil/BE

futura

Von 8 bis 2500 Liter...



die grosse Auswahl der elektrischen Boiler  
**MENA-LUX**: Flachboiler von 75 bis 150 Liter,  
Rundboiler von 8 bis 200 Liter, Runde Einbau-  
boiler von 30 bis 125 Liter, Stehboiler von  
200 bis 2500 Liter. Lieferbar mit Innenbehälter  
aus Eisen, verzinkt, oder rostsicher (Kupfer).  
Auf Verlangen stellen wir auch Spezialmodelle  
wie Doppelmantelboiler zum Anschluss an  
Zentralheizung, usw. her.

Auskünfte und Prospekte durch die Installateure oder  
direkt durch

**MENA-LUX A. G. MURTEN**



DOULSE

*Mena-Lux*

**FAEL**

# CARL HOHL'S ERBEN AG

DACHPAPPENFABRIK

Zürcherstraße 207a St. Gallen Telefon Nr. 22 98 08

Spezial-Unternehmung für die Ausführung von:

Gußasphaltbelägen Kiesklebedächern

Terrassenbelägen Grundwasser-Isolierungen

Über 50jährige Erfahrung



## SPEED KING

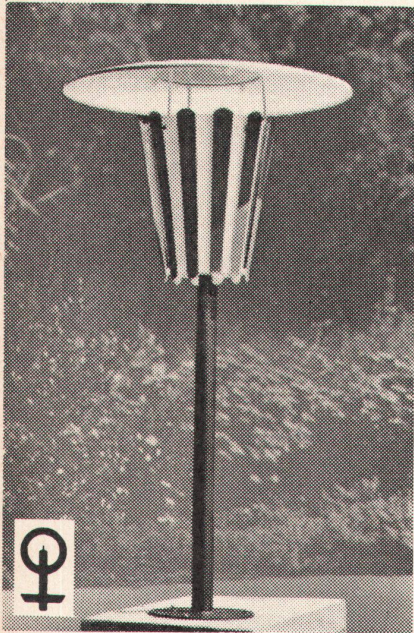
Farben für alle Mehrfarbendrucke

AMERICAN COLORS



BERN, Federweg 22, Tel. (031) 9 48 33 / 34

## Garten-Kandelaber



Plosten-Laternen

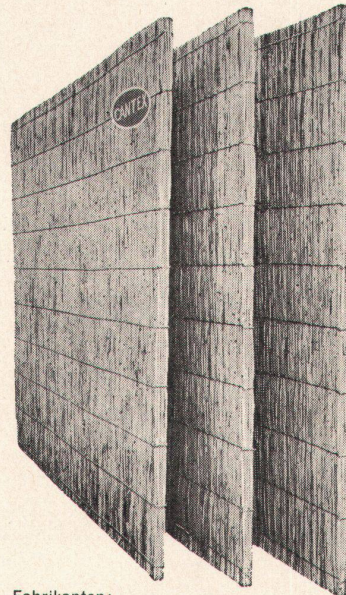
Verlangen Sie unsere Kollektion

**PAUL EBERTH AG**  
Zürich, Bärengasse 25  
Tel. (051) 25 67 43



## «CANTEX» gepreßte Schilfrohrplatten

ein hervorragendes Isoliermaterial



Wärmeleitzahl: 0,047

Großformat:  
200 × 150 cm  
und andere

Stärke: 2 2½ cm

Gewicht: 4,5 6 kg  
pro m²

Stärke: 3½ 5 cm

Gewicht: 7,5 9,5 kg  
pro m²

Verwendung:

Isolierung von Beton-  
decken, Flachdächern,  
Verkleidung von Mau-  
erwerk, freihängende  
Decken, Unterlagsbö-  
den usw.

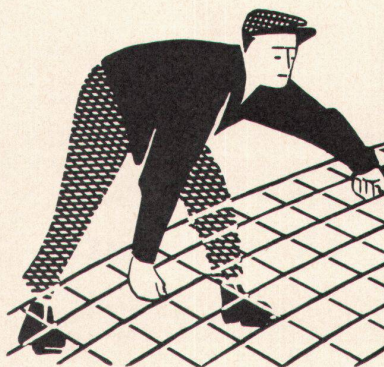
Bezug durch  
die Baumaterialien-  
handlungen

Fabrikanten:

**Vereinigte Schilfwebereien Zürich**

Stampfenbachplatz 1

Telephon (051) 28 43 63



Mit profilierten

# PERFEKT

Armierungsnetzen

Pat.

10 x raschere Ver-  
legearbeit!

Mehr als 50% Gewichtsersparnis  
Ausführlicher Katalog mit Berech-  
nungstabellen durch:

## EMIL HITZ

Fabrik für Drahtgeflechte  
Zürich 3 Grubenstr. 29 Tel. 33 25 50

Zweigbetrieb Basel:  
Ob. Rebgasse 40 Tel. 32 45 92



Heimtextilien  
aus  
**ACRILAN®**  
bieten mehr...

Ihnen und dem Bauherrn. Bei Innenausstattungen wie Teppichen, Couchüberwürfen, Schlafdecken, Möbelstoffen usw. legen Sie beide ja nicht nur grössten Wert auf tadelloses, schönes Aussehen, sondern messen der Dauerhaftigkeit und dem Praktischen eine mindestens ebenso grosse Bedeutung zu. Deshalb sind hier Heimtextilien aus ACRILAN, der modernen Acrylfaser von Chemstrand, ganz besonders angezeigt, denn Gewebe aus 100% Acrilan sind äusserst strapazierfähig. Couchüberwürfe und Schlafdecken sind luxuriös in der Aus-

stattung und lassen sich gemäss Waschvorschriften selbst in Automaten mühelos waschen. Teppiche aus 100% Acrilan sind schmutz- und feuchtigkeitsabstossend, sehr leicht zu reinigen und erholen sich auch bei stärkster Belastung immer wieder, da sie aus der widerstandsfähigen Acryl-Stapelfaser von Chemstrand hergestellt sind.

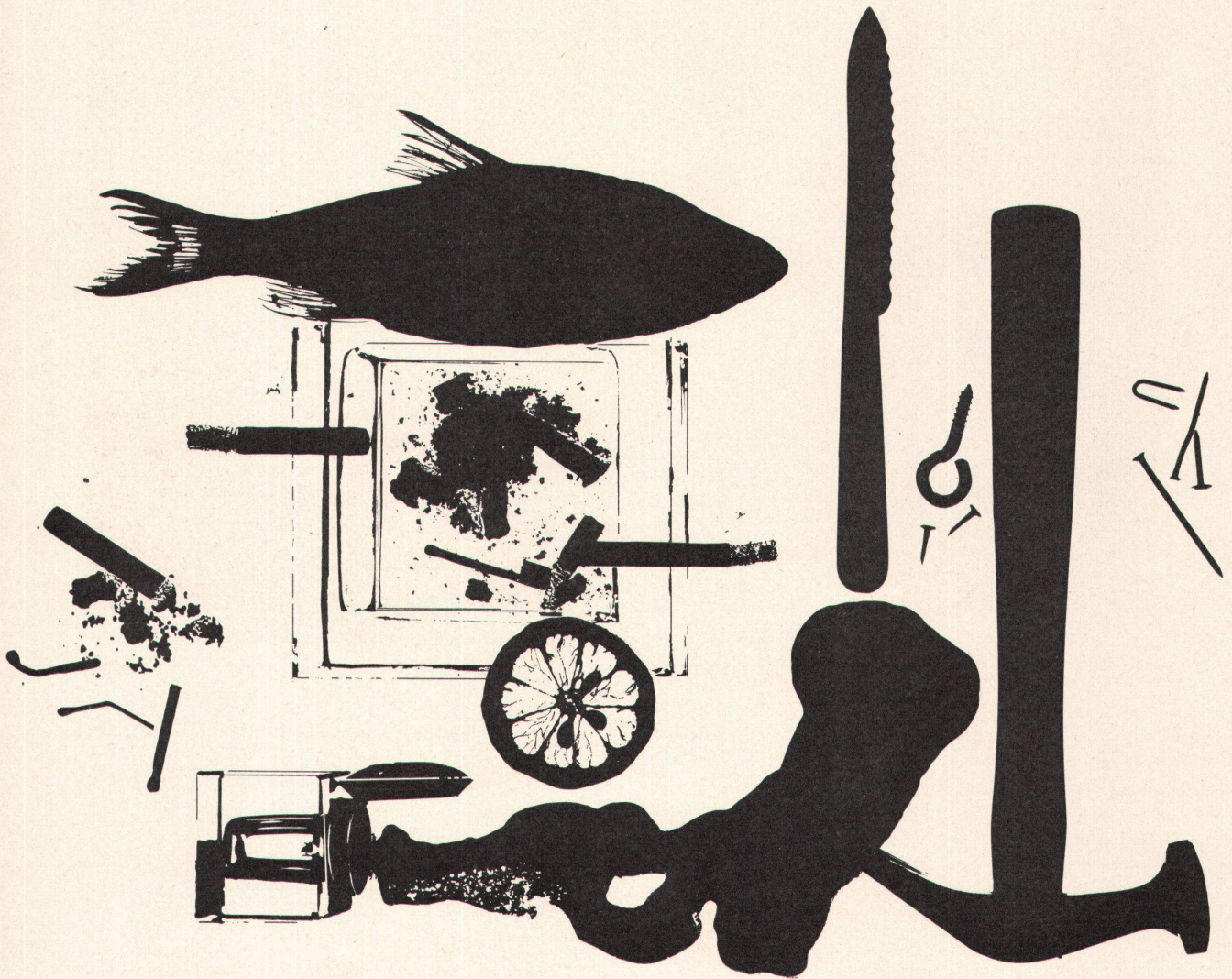
Achten Sie deshalb bei der Wahl von Heimtextilien von nun an auf das Qualitätszeichen dieser Faser: das rote «A»!

# ACRILAN<sup>®</sup>

® eg. Warenzeichen

CHEMSTRAND INTERNATIONAL —  
Chemstrand Generalvertreter für die Schweiz:  
Schulthess & Sohn, Schanzeneggstrasse 1, Zürich 2

Was  
haben  
diese Dinge  
mit Elanite  
zu tun?



Elanite ist eine Kunstharzplatte von hoher Qualität. Messer zerschneiden sie nicht, Säuren greifen sie nicht an, Sonnenlicht bleicht sie nicht. Glimmende Zigaretten können ihr nichts anhaben: Elanite ist bis zu 180° hitzeunempfindlich. Tinten- und andere hartnäckige Flecken lassen sich einfach mit Wasser und Seife wegwischen. Elanite ist also leicht sauber zu halten, ist hygienisch und absolut geruchlos.

Für Elanite spricht aber auch der Preis: nur Fr. 19.80 per m<sup>2</sup>! Und zwar alle

Farben (Uni, Pastell, Dessins und Holzimitationen).

Überlegen Sie sich, welche Möglichkeiten Ihnen Elanite beim Innenausbau von Küchen, Restaurants, Läden, Labors und bei der Gestaltung von Möbeln bietet. Ziehen Sie dabei den günstigen Preis in Betracht!

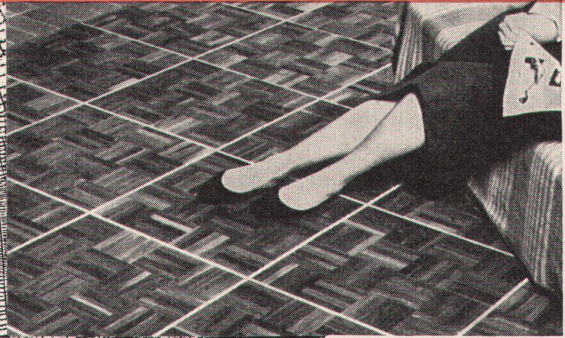
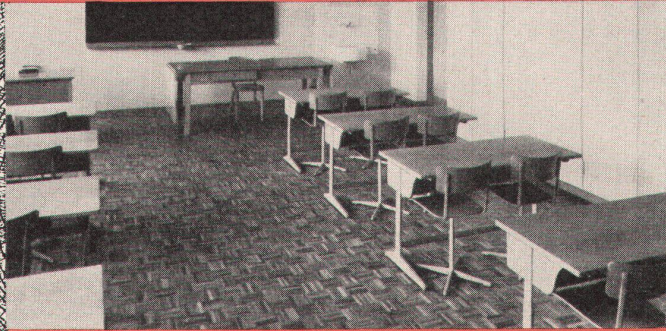
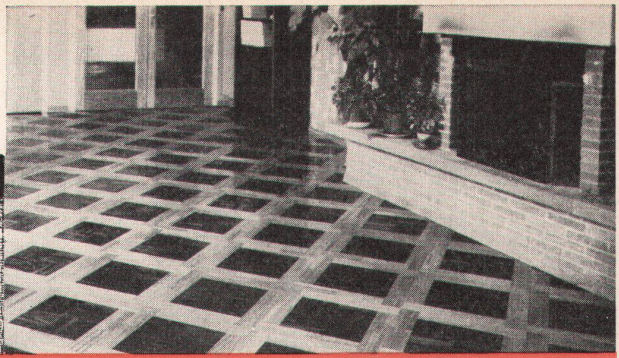
Wir nennen Ihnen gerne die Elanite-Depositäre und senden Ihnen die Musterkollektion (20 Unifarben und über 30 Dessins, alle in Hochglanz oder matt lieferbar).

**ELAN\*ITE**

Die Kunstharzplatte mit der hervorragenden Qualität und dem günstigen Preis:

nur Fr. 19.80 der m<sup>2</sup>

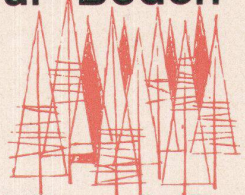
Generalvertretung und Service,  
Novelectric AG Zürich, Abt. Textolite,  
Claridenstr. 25, Zürich 2, Tel. 051 / 25 58 90



ALFONS BILAND BSR

## Holz — das idealste Bauelement für Böden

Mehr denn je beherrschen Beton und Stahl die modernen Bauten. Umso grösser ist der Wunsch des Menschen nach einem behaglichen Interieur, das ihm ein Stück Natur näher bringt. Unter den vielen Bauelementen ist nun eines in seiner Anwendung ideal geeignet diesen Wunsch zu erfüllen: das uralte, in Licht, Sonne und Wasser gereifte Holz. Seine vorzüglichen technischen Eigenschaften wie auch seine zeitlose Schönheit erklären die nahezu unbeschränkte Verwendbarkeit. Seine natürliche Beschaffenheit vermittelt das Gefühl des Behaglichen, Wohltuenden, Vertrauten. So ist für den Innenausbau Holz ein beliebtes Material, welches einen willkommenen Ausgleich schafft zu kalten, nüchternen Stoffen wie Beton und Glas. Holz ist ein Stück Natur und darf deshalb gerade im engsten Lebenskreis des Menschen nie fehlen. Nicht umsonst ist Parkett in allen Bauten ein sehr geschätzter und häufig verlegter Bodenbelag.



**Parkett vereinigt eine Vielzahl wertvoller Eigenschaften: Seine natürliche Schönheit und Vielgestaltigkeit eröffnen ihm ein weites Anwendungsgebiet - Seine Wärme- und Isolationsfähigkeit machen es gerade in modernen Betonbauten unentbehrlich - Die Dauerhaftigkeit ist belegt durch Beispiele gut erhaltener Parkettböden alter Bauten - Parkett ist aber auch ein wirtschaftlicher Bodenbelag - Sehr geschätzt ist seine einfache Reinigung und leichte Pflege - Seine breite Preisbasis ermöglicht das Verlegen von kostbaren, exklusiven wie auch von sehr einfachen, preisgünstigen Qualitäten und Mustern.**

**Besser  
und schöner  
Bauen mit**

# **Parkett**

# Luxaflex

## LAMELLEN FÜR STOREN

### Vollkommene Flexibilität:

Biagsamkeit ist tatsächlich eine der wichtigsten Eigenschaften einer Storen-Lamelle. Das Luxaflex-Material besitzt diese Beschaffenheit in vollkommener Weise. Storen aus Luxaflex-Lamellen können daher beim Reinigen und Fensteröffnen beliebig verbogen werden, ja selbst ein Sturm kann ihnen nichts anhaben. Luxaflex-Lamellen schnellen stets in ihre ursprüngliche Lage zurück und behalten ihre Form.

Luxaflex-Lamellen werden nach einem Spezialverfahren hergestellt und einem besonderen thermischen Härtingsprozeß unterworfen (Thermofort-Prozeß), der nie erlahmende Elastizität und unbeschränkte Haltbarkeit des Materials verbürgt.

### Wetterfeste Lackierung:

Die Oberflächenhärte der Luxaflex-Lamellen ist so groß, daß beim Verformen, Schneiden und Konfektionieren sowie beim späteren Gebrauch keine Beschädigungen entstehen. Diese hohe Oberflächenhärte wurde durch Einbrennen erreicht. Luxaflex-Lamellen benötigen daher sozusagen keine Pflege und widerstehen der stärksten Beanspruchung.

Der Luxaflex-Berater gibt Ihnen gerne weiteren Aufschluß.

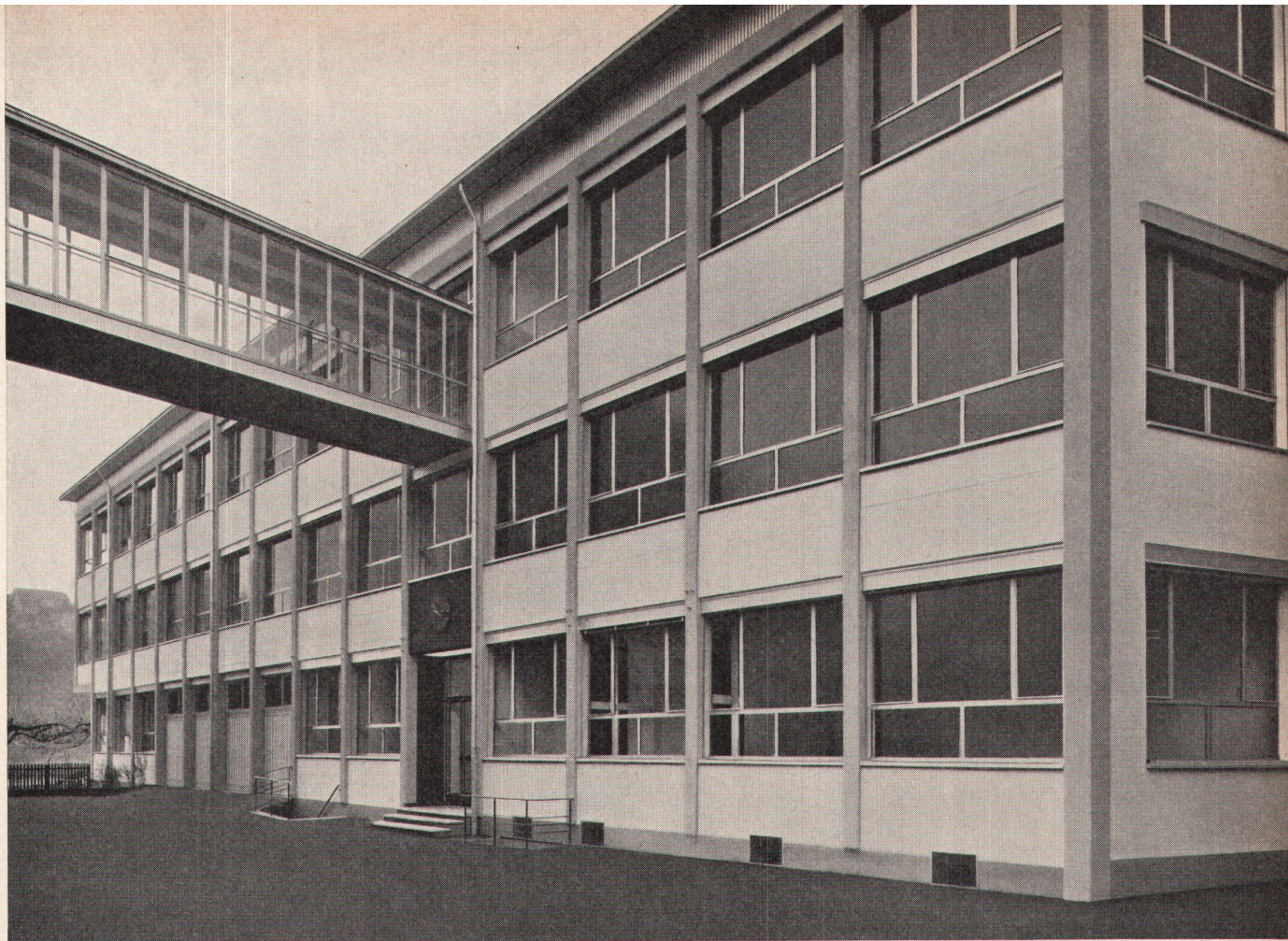
### Luxaflex

Verkaufsförderungs-Büro  
Postfach 234

Zürich 34



Luxaflex-Lamellen werden von bekannten Schweizer Storenfabriken verarbeitet

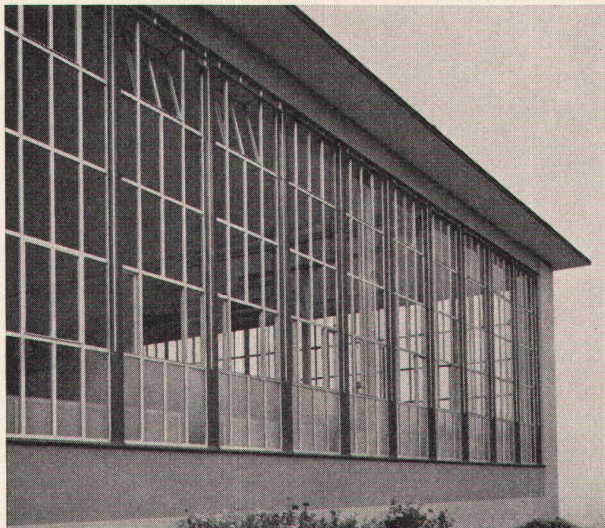


Uhrenfabrik mit Klimaanlage,  
Fenster in isolierter Leichtmetall-  
konstruktion ALSEC

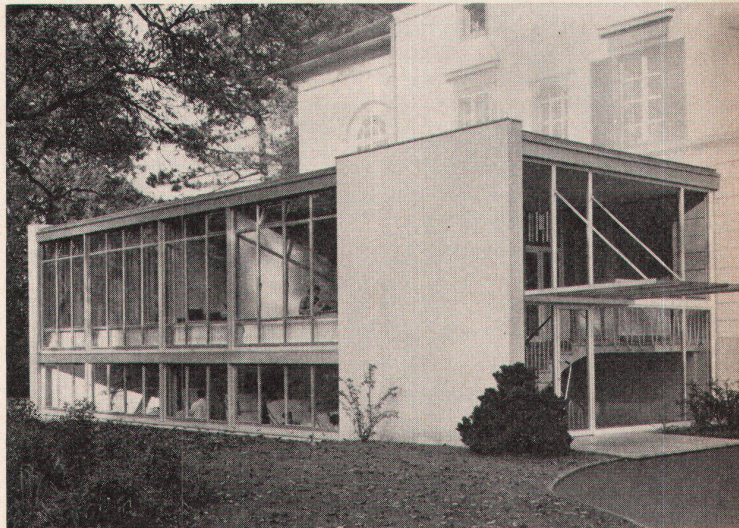
# GLISSA

AL  
SEC

## LEICHTMETALL FENSTER



ALSEC-Leichtmetallprofile  
K = 2,25 - 2,5  
Isolierglas-Elemente K = 2,5 - 3,0



Fabrikationshalle und Büroanbau  
mit ALSEC-Leichtmetallfenstern

Glissa

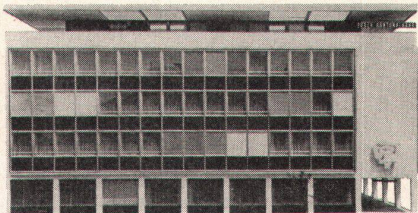
GLISSA AG Schaffhausen

Telefon 053 / 5 92 31

# man ruft Luwa-Ingenieure, wenn man besseres Klima will

Der moderne Mensch ist gegenüber Wetter- und Klimaeinwirkungen viel anfälliger. Deshalb ist überall dort, wo sich auf engem Raum viele Menschen aufhalten müssen, Klimatisierung unerlässlich.

Lufttechnische Pionierarbeit machte die Luwa zu einer der führenden Klimafirmen Europas. Die von ihr gebauten Anlagen erzeugen unbehindert von Raumbesetzung, Wetter und Jahreszeit dasjenige Klima, welches für Sie und Ihre Mitarbeiter, für Ihre Fabrikationsprozesse und Erzeugnisse das bestgeeignete ist. Verlangen Sie Unterlagen.



Zum Klimatisieren von Büro- und Verwaltungsbauten, Banken, u. ä. dient das Jettair®-System. Jettair ist eine vollautomatische Hochdruck-Klimaanlage, heizt im Winter, kühlt im Sommer, ventiliert, befeuchtet oder entfeuchtet die Luft und ist individuell regelbar. Das Bild zeigt die Jettair-klimatisierte Kantonbank von Zug.

## Luwa

Zürich  
Frankfurt am Main  
Paris  
Barcelona  
São Paulo  
Charlotte USA

Luwa AG Zürich 9/47

Anemonenstr. 40 Zürich 47  
Telephon: (051) 52 13 00



**Die Reissprobe** Schon eine Handprobe zeigt, daß Stamoid viel reissfester ist als gewebeloses Plastic. Auch hier bewährt sich die starke Gewebegrundlage. Noch nach jahrelangem Gebrauch kennt das Material keine Ermüdungserscheinungen. Und ohne Veränderung übersteht es auf dem Prüfapparat Millionen von Knickungen. Auskunft und Kollektionen: Stamm & Co., Eglisau

# Polster-Stamoid

# Wand- und Türenverkleidung Stamoid

# Vorhang-Stamoid

Polster-Stamoid auf starker Gewebegrundlage, homogen oder atmend (feinst perforiert). Abwaschbar, wetterfest, knick- und bruchfest, licht- und farbecht, leicht zu verarbeiten.

Wand- und Türenverkleidungs-Stamoid: mit allen guten Eigenschaften von Polster-Stamoid. Neue Effekte bei der Gestaltung von Wänden, Türen, Schränken, Liftkabinen. Garantiert abwaschbar, widerstandsfähig gegen mechanische Beanspruchung.

Durchscheinendes Vorhang-Stamoid von chintzigem Griff. Lichtdurchlässig, aber nicht durchsichtig. Wasserabweisend! Sehr schöne Lichteffekte im Wohnraum, besonders geeignet für Duschen und Waschnischen.

Auskunft und Kollektionen:  
Stamm & Co., Eglisau / Schweiz  
Telefon 051 / 96 32 22